

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** Zeichendeutung?  
**Autor:** Reiser, Werner  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-597139>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



WERNER REISER

## Zeichendeutung?

Die Linie, die hoch über mir hinweg  
in den Zenith klettert,  
steigt nicht in den Himmel.  
Es ist das Flugzeug nach Wien,  
das einen Kondensstreifen hinter sich lässt.

Die Linie, die weit weg von mir  
in den Horizont abfällt,  
stürzt nicht in die Hölle.  
Es ist der Streifen des Flugzeugs,  
das nach Paris unterwegs ist.

Mein Standort  
lässt sie steigen und sinken.  
Wenn ich mich drehe,  
ändert sich auch ihre Richtung,  
gleich wie mein mythisches Urteil,  
das Hoffnung und Angst  
nach der jeweiligen Ausrichtung verteilt  
und sich ändert,  
wenn ich mich wende  
und Steigendes sinken  
und Sinkendes steigen  
und beides unterwegs sein lässt.

## Fragen an Radio Seldwyla

*Frage:* Ist es denn die Möglichkeit, dass dem Präsidenten der französischen Republik, Valéry Giscard d'Estaing, vor kurzem die Nansen-Medaille für besondere Verdienste um die Sache der Flüchtlinge verliehen wurde?

*Antwort:* Leider handelt es sich dabei um einen Uebermittlungsfehler. Nicht Nansen-, sondern Nonsens-Medaille sollte es heissen. Giscard bekam sie überreicht für seine drolligen Spässe, die er mit Ex-Kaiser Bokassa getrieben hat. Für besondere Verdienste in der Flüchtlingspolitik wurde vielmehr die Schweiz geehrt, die den zahlkräftigen Steuer-

flüchtlingen aus aller Welt mit offenen Armen entgegenkommt.

*Frage:* Was sagen Sie zu den jüngst in der Presse erhobenen Vorwürfen an die Adresse der europäischen Kooperative Longo Mai, sie triebe Misswirtschaft, verschleudere Spendengelder, führe einen aufwendigen Lebensstil und versuche, sich mit autoritären Herrschaftsstrukturen durchzusetzen?

*Antwort:* Die idealistisch eingestellten Pionier-Siedler, die sich in verdienstvoller Weise für die Wiederbesiedlung brachliegender Kulturlandschaften eingesetzt haben, scheinen beim Schafefüttern ganz zu übersehen, dass es sich bei ihren Leithammeln offenbar um Wölfe im Schafspelz handelt.

*Frage:* Wie lautet der andere Name für Persien?

*Antwort:* Irran!

Diffusor Fadinger

## Ziel erreicht

Der Verkäufer wird entlassen, weil er zu grob zu den Kunden ist. Bald darauf erblickt ihn der Chef in Polizeiuniform.

«Nun, sind Sie mit Ihrem neuen Beruf zufrieden?»

«Das glaub' ich», sagt der Polizist. «Das ist doch endlich etwas, wo der Kunde immer unrecht hat.»



Us em  
Inner-  
rhoder  
Witz-  
tröckli

Enn säät zom eene: «I säge  
jetz nüd, a was fôr e Tier as du  
mi mahnischt, ond e Banane  
gebter au e keni.» Sebedoni

MAX MUMENTHALER

## Geschichte und Geschichten

Es dachte der Reichsfürst  
Potemkin,  
echt russisch,  
«was du willst, das nimm!»,  
und also vor beinahe  
zweihundert Jahren  
nahm er die Halbinsel  
Krim den Tataren.  
Er nahm sie  
und schenkte sie Katharinen,  
der Zarin, um Liebeslohn  
zu verdienen.  
Und um ihr den Wert  
des Geschenks zu beweisen,  
ging er mit ihr  
durch die Krim  
auf Reisen.  
Er zeigte ihr Reichtum,  
der gar nicht bestand,  
herrliche Dörfer,  
beackertes Land,  
glückliche Menschen,  
alles nur Schein,  
Katharina die Grosse  
zerschmolz und ward klein!  
Mit Potemkinschen  
Wunderkulissen  
hat Grigorij sie  
an die Brust gerissen!  
Das dauerte freilich  
nicht allzulang,  
und bald gab's für ihn  
einen Schwanengesang;  
er musste gehen  
und ward von der kessen  
Messalina über andern  
total vergessen.  
Heut' aber lebt er wieder,  
juhei!,  
und bekommt ein Denkmal  
in Longo Mai!

## Am Räto si Mainig



As isch schu ergriifand gsii an Waihnachta, wia abartuusig Zürcher und andari Schwizer Bürger iari Solidarität mit däm neugeborana Prophet vum Monte Groppera demonschtriart hend; däm Prophet nämli, wo hät wella siini popig Botschaft in dia trischta untarländer Schtubana trääga. As isch erschütternd gsii, wia durch z ganza Land ai ainziga Uufschrei gega dia Mächtiga vu dära Welt lut wordan-isch, gega alli dia, wo nüüt anders im Khopf kha hend, als dä illegitim Sendbot vum Herr Schawinski zum Schwiiga z bringa.

Bis tüüf in d Nacht sins drum an da Waihnachtstäg in hella Schaara an dia Ort pilgarat, wos mit ierar Untarschrift hend khönnä khund tua, dass si au a Sinn für immaterielli Wert hend.

I für mi han nu gschtuunat und tenggt: A so viil Idealismus für a so-n-a gschtöörti Botschaft! – Wia muass das in Zürich erscht zuagoh, wens amol sötti um meh goh, als bloss um da Tingeltangel vumana uufmüpfiga Pirat?

☎ 041-471818

FKK-

Soeben erschienen:

**Das neue FKK-Programm 1980**

mit neuen, interessanten Zielen  
in ganz Europa und Uebersee.  
Anfordern beim führenden FKK-  
Spezialisten gegen 40 Rp. Porto.

maestral reisen ag  
ch-6048 horw/luzern • seefeldstrasse 1